

امور اداره و تحریریه به متعلق خصوصیات ایچون
صبری پاشا جاده سنده عثمانی — عصر مطبعه رنده
مطالعه اداره سنده مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیر — عثمان توفیق

مسئله مزه موافق مقالات مع الافتخار
درج اولنور

نسخه سی ۱ غروشد



ایک کنجی سنده

مجمدیه ۱۹ حسابیه سلائیک ایچون سنده لکی ۵۰

آتی آیلنی ۲۵ غروشد

سائر محللر ایچون بر سنده لکی ۶۲ بجق

آتی آیلنی ۳۲ بجق غروشد

آبونه بدلی پشیناً آلور

عدد : ۸۶

۲۵ مارت سنده ۱۳۱۴

هر هفته چهارشنبه کونلری نشر اولنور

۱۵ زی الفصد سنده ۱۳۱۵

کنجینه قلب او یله برحس عالی طبعی ایه
ترین ایلمشدر که دایر بدیع الجمالتک بریشقه سینه
عرض سودا ایلمسینه تحمل ایده من اودرجه
خست طبعه مالکدر که معشوقه سنک قلبی بالکر
کندیسینه منحصر قالمسینی ارزو ایلر عکس حالنده
پرستش ایتدیکنی تحقیر هجرأ تیاب اولور بو
اجتسار نه قدر محفانه در .

تعشق ایدیلان بربری جمال هر زمان مظهر
سودا اولور بوجتهله دینله بیلور که کوزل اولمق
اوزده طایفه یغیز برقادین هر زمان کوزل ونجدد
وانقلاب دوران ایه ملاحه وصباحی مصون
زوال وغیر مبدیلدر .

..

بوافکار متأثره نک قلب خرمه سنوچی سهام
عشق مجروحی اولمق کی رحالدن نشئت ایتبور
شاعران خیالپرستانک تصور ایده بیه جگرلی
درجده لطیف و روح پرور برنوهارک صفای
سجریسی ایه بخرمدم دخول ایتشدر . زر
وجوه نثار اولان مهر بهارک ایکی کون متادیا
عکس انواری تأثیریه بو نومیده ازار انشراح
وانکشافه میدان بولدر شفق شعات دلپذیری
ایله یغیلوب کلان نازه چنلرک آجلدینی هنوز
کلیاً زائل اولمیان برف سفید التده نوشکفته
ایلاق دتارینک مشام جانی تعظیر ایتدیکنی بر دم
نشاط افزا ایدی . نادرسته غنچه لرمایسه انتظاراً

بخرمه دتارن تعرض اولوردر . دالرنده نازان
نازان صالانوردر . بونره قارشئ محزون بلبلار
سوز بهارک اعلان محبت ایدرلردی ؛ بادخوش
رفتار تأثیر حایمانه سیله ازارهای حیات بهارده سوق
ایدیوردی . بوانقلاب ازارهای کواکلی منتسط
وفرخناک ایلمکدن خالی قالمیوردی . طاعلره اووالره
دوگلش اولان قوشلر طبعی بر دمحانه حالنه
سوقش ایدیلر هر شی بهاری اعلا ی ایدر هر
حال تجددی صفای اظهار ایلردی . هر ذره
تابناک زمین ساحلورده به نور شبابت یاغدر برردی .
انحق بهار شوق آنارک بوابساطنه قارشئ
قلبده حزن آمیز (اصوات) بی دم بسته ومهوت
ایدر وبوعید مسرتی کوکه بر معرکه مسؤلیت
حالنده عرض ایلردی .

..

بومعنوی اصوات (خزان) ترتمانی اوللی
تأثیر قسوت اشتیائی فیض بهاره اسناد ایده
ارد بهشتک فیوض روحانیه سنی کثرت موانسم
جهتیه تقدیر ایدرم الما آغاچلرینک برف آلی
لیلاقلرک کل آله شیهه اوراقی کنجک چیچکلرینک
قان رنکنده کی قلبی ، شوبلرک قطیفه پاراقلری
ایله اشلاف پیدا ایدن قولاعم عکس انداز
دهشت اولمی قریب اولان فسانئ شمیدین
ایشتمکده در .
کانون اول زمین فناء سقوط ایدن پاراقلری

اوکنده سورکلیرک غشای کدر آمیزی ایه
عالی بر ماتم حالته تبدیل ایلمسی پش نظرمدده
طوریور . شهر نیسانک صحرالرده اووالرده
چنلرده کستانلرده قوشق ایچون مینی مینی
ایاقلرینی باغلدینی لطیف ترینات باغلرینک برر
برر چوزلدیکنی کوریورم حقایقک ظفر یاب
اوله جفی تماش اده سنده غایت طاتی - فقط
کدرله ممتزج - برلوحه آفتاب اخیرک تأثیرسز
نوریه زوال بولان پژمرده چیچکلر . ازار
مشکینی حاوی برانجه . خیالات لطیفه لرندن
فارغ قالان برچوق ملوک ومایوس عاشقلر نظر
اعتبارمه مصادف اولیور حزن و سوداوی
برنجه انظامسز افکار دخنمه هجوم ایدیور .
دوشوند کلام انحق شومالده تفسیر اولنه بیلور :

« خزان سکونت بیانک ازار غیر نثاری
اولان زانق وقرنفلار اده سنده سنک انکار
ایتدیک او کوزل رؤیاری بولغه موفق اولدم .
خیال سودا اشتالم بولی تعقیب ایدرک جالی
دمتاری دوشیریور . »

« اوراق اشجارک بر طاق اخضره قاب
ایتدیک حوض لطیف ایچنده آب سرشار
تسلیت اوله میه جق برصورتده نوحه یار اولمقده
وبکا سنک یماننک یلان سوزلرینی متأثره ،
سودا کارانه تکرار ایلمکده در . »

مطالعه تفرقه سی : ۳

ضابط کشف فولی و سوارینک وظائف

سوق الجیشیه سی

سوارینک وظائف سوق الجیشیه بر عطف نظر

مترجمی : ارکان حربیه بیکباشیلرندن بسم

قلبوب اردونک مواضع وحرکاتی تحت امنیتده
بولندبرمق ایچون کلشلی اولهوق ایلرویه سوق
اولغیلدر . حتی پیساده تفکیکه مسلح اولان
دراغونلری خفیف سواریه استناد مقامنده
ورملیدر . ایجابی حالنده قوللامق اوراده
هر بر سواری نفرینی اسلحه ناریه ایه تسلیح
ایتمکدها مناسب اولوردیمشدر . بوندن بشقهده
نابولون دائماً سواری قطعات جسیمه سنی

استعمال ایتدی فقط بز بواسطه ماهه دایر برچوق
مثالر بوله بیلورز .

مثلاً ۱۸۰۵ ایلونلک یکرمی بشنجی کونی
(رن) نه برینی یکدیک وقت سواری قوماندانی
مشهور (مورات) ه . وچ انحق سواری فرقه .
سیله (۸۴ بلوک ۸۲۰۰ بارکر) قرداورماک
یکیدلرینه قدر کیدوب اودینونک غراناده لرینک
مواصلتارینه قدر مذکور یکیدلری محافظه ایه
دشمنی پیساده قسم کلینک دخی عینی طریق
تعقیب ایده جکی دها بده دوشورمکی امر ایتدی
فی الحقیقه بو ترتیباننده موفق اولهوق (اولم)
موقعنک تسلیمه نائل اولدی . نابولیونک
خصماری ایه فوق العاده متحرک اولان بر
صنفدن بوجهله استفاده ایتکی تحری ایتدیلر
چونکه (۱۸۰۶) سفرنده پروسیا سوارینسی

بارچه بارچه ایدیلرک بر سواری لواسی پیاده
قوللرینه ویرلشیدی . پروسیا سوارینسی میدان
محاربه ده کورینور کورنم قوماندانلرینک
اقتدارسزلقاری حبیبیه مغلوب اولیوردی . و
مذکور سواری کشف خدمتده قوللانمیدیندن
کشف صورتیه ایفا قلان خدمات هیچ مثابه .
سند قالیوردی . ایشته پروسیا سوارینسک
شو حر کتسز لکی سایه سنده در که نابولیون
وسپانی استیلا ایه انی محو ونخریب ایلمکده موفق
اولدی .

سوارینک وظائف سوق الجیشیه سنک ندن
عبارت اولدینک مجهول اولمی سنف مذکور .
رک فنا قوللانمسه سببیت ویرمشدرکه شوحال
اسف اشتالی اعتراف ایتکه مجبورز فی الحقیقه
(قلاووزیج) کندوسنه مخصوص اولان بر

بالی سهروماری بنسند هیج بر فرق اولمدنی
ویلان زهرینه قارشو کرنی وسائر دین آلمان
سهرومارک عینی تأثیری حاصل اید چکی اثبات
ایتمدر .

بیان بالیغدن آلمان « سهروم » بر چارنک
ساعت ۵۸ درجه حرارتد بولند برلقدن صکره
استحاله صالح حاله کله بلمکده در حرارت معروض
اولیان بر عرام سهرومه بر اوفق هندطاشای
بر قاج ساعتده اولور کن ۵۸ درجه حرارتد
بولند برلش ۱۰ غرام « سهروم » حیوانک حیا
نی مخاطریه قومقدن بشقه زهره نچمل اید .
جک بر حاله کنیسیور . اگر ۲۴ ساعت صکره
عینی حیوانه اولد بر جک مقدارده عقرب زهری
تلقیح ایدیلجک اولور سه حیوانده هیج بر نفاق
ظهور ایتمدر زهر تأثیر سز قالیور .

بیان بالینی سهرومارک حای اولدینی ماده
نک اسمته « موسو » (ایکتوتوقسین) نانی
بر مشدر . بوماده سمیه حرارت . حاصل
قوبلر ، هضم طبیعی وضعی مواجهه سنده قوه
سمیه سی غائب ایدیور . بیان بالنی سهرو -
مده بونک عیندر .

موسیو « فیزالیق » مذکور « سهرومی »
اسپرتو ایچنده بر اقره حاصل اولان طوزینی
بر قاج هفتلرینه اسپرتو ایچنده بر اقرش وبعده
سوزده ک تفریق ایله در حال قوروشش و ۴۸

فن

غریب تجربه لر

بیانلرک انوعی ادهشتیلری وزهر لیری
هندستانده اولدینی معلومدر .

هر سته هندستاندن اوروبابه بیکر جه زهرلی
بیان کوندردیکده اولوب بوییلانری بالکنز
برقاملیا افرادی طومتددر . منظره سی بیه انسانی
دهشت ایچنده بر اقان غایت بیکر وزهری مؤثر
ومهلک بیلانری برقاملیا افرادی هیج رکونه
مشکلاته تصادفاتیمه رک وزهر لرندن فتور کتور -
میه رک طومتدده واصل زهر لیمکده درلر .

بر جوق زماندنبری بو حالک اسبابی مجهول قالمشیدی .
اخیراً اجرا ایدیلان تحقیقاندن کلاشدیغه کوره
بیان قانی ایچمکه الیشان بو عالمیه اوقان راشی
کبی تأثیری اجرا ایتمکده وار ترق بیلان زهری
بوایشی به قارشو حکم سز قالمقده در بحال اوروباده
یکی یکی تجربه لر خدمت ایدرک بیلان قانی بیلان
زهری مدافعه ایتمکی تحق ایش و عقرب
وقره بیلان سهروماری آلته رق حیوانات اورزند
تجربه ایدلمکه باشلانمشدر . فقط بوسهرومار
زهرلش حیواناته بر درجه به قدر فائده بخش
اوله بیلوب حیوانی تمامیه محافظه ایدمه مامکده در .
موسیو « فیزالیق » بر جوق تجربه لر دن
صکره عقرب قره بیلان سهرومیه کرنی و بیلان

« خیال سودا اشتام بولی تعقیب ایدرک جالی
دمتری طوبلاور . »

« خزان ، فلکده بر ماه ماتدر فقط لطافتی
تقدیره جسیان ، بلکه محاسن بهاردن اقدمدر .
اغستوسک خونبار کلری بوقه فیروزه قام
التده سنک حلاوتی بوسه لر یکنک نغمات محبت
غایاتی محافظه ایلر . »

« خیال سودا اشتام بولی تعقیب ایدرک جالی
دمتری طوبلاور . »

بوافکار ، تأثره نک قلوب غمدیده الهامی
صوک بهارک بایراق دو کومی زماننده در . مهر
غازیک . اوان استارنده بر صاحب فکر خزین
ساحل دریاده تنها نشین اولسه قابنه توارد
ایده جک سساحت الحق بویکی افکار الیمه
اوله بیلور .

سعادت حاضره سندن حقیله استفاده ایتمکی
بیان ادم غبطه سزادر . انسانی مقبر سکونه
قدر تعقیب ایلمک شانندن اولان مصائب و
آلامی دوشوممک ، بربری متعاقب صفحه
عالمده اطفال بولان احتراق اقبالک افولنی کور -
مامک البت موافق عقل و حکمتدر افسوس صد
افسوس که اصلا بویله بر آدم اولمغه موفق
اوله مدم .

آرمان سیلستر

منبر جمعی منی

اقدار ایله زماننده کی پروسیا سوارینسک هر
بر فلاکت و مصیبه کمال متاتله مقابله ایتمدیکنی
بیان ایله برابر جسارتی بوش ره صرف ایتمدیکنی
دخی اعتراف ایدیور . (۱۸۱۳) سفرنده
پروسیا لور غالب لرندن دقلری درسارندن استفاده
ایتمکه باشلادیلر . ناپوئیونک حرکاتی کندیسندن
صکره بیکر بر مقیاسده ده موقع تطبیقه وضع
اولندی ایسه ده حرکات مذکوریه نی تقلیداً
کوچک بره قیاسده کی تشبثاتک نتایج حسنه سی
اقرار واعتراف ایده بیلور . شوله که قاترلرک
(۱) پیشداری شایان مطالعه مثاللردن بری کی
ذکر اولنه بیلور .

بو وقعه ده محارب لره عدیده حرکات حربیه
(۱) ۱۸۱۳ سنه سنک ۲۶ اغستونده وقوع
بولان (قازیه) محاربیه سی

اوستربا اردونسک کندی او کنده کاملاً تجمع
ایش اولدینی خبرنی النجه شاشا قالمشدر .
(۱۸۷۰) سفرنده فرانسلر عینی خطابه
دوشدرک تکمیل سواریلریخ اردولرسک قسم
کلیرنی تاب امانه قیلمش ایدیلر که بوندن طولانی
سواروی غیر متحرک قالدینی کی حتی رجعت
انساننده مذکور قسم کلی سواریه هیج بر
فائدمی اولیان غایت آغر بر انکل کی تلقی
ایدرک ایلر بیه کوندیریوردی . شوراسی معلوم
اولمیدر که فرانسلر هال هیج بر طرفندن
دشمنک حرکاتنه دار معلومات الهام مشدر .
بونلرک سواریلرسک پیاده برنجی خطیرینک
ایلرو سنده ظهوری ایسه نادراً واقع اولمشدر .
« فرانسلر سواریلی استکشافاتک ترصد منطقه سی
مابعدی وار

اجرا اولسان اراضینک وسعتی حقتده مبالغه
اولیور ایسه بر سواروی فرقه سی قومانداننک
وظیفه سی ایضا ایدن جنرال بلوهره قدیم
اوله بیلور . کرچه اول تاریخدن صکره امریقا
سواریلی طرفندن اجرا اولان حرکات تمامیه
واقف اولش ایسه کده (۱۸۶۶) سفرنده
ینه بلوهرک حرکاتنه مماثل هیج برشی بوله .
میورز احتیاط سواریلی حرکاتی مشکل قطعات
جسمه دن اولدینی حالد اردونک کیروس سنده
یورر و بونک وظیفه سیده اولجه ایکی اردونک
کچدیکی بر مملکته کندی حیواناتنه مقتضی
ذخائر نی تحری ایتمکدن عبارت بولنوردی .
اجرا ایدلش استکشافات واریسه اوده ایلروده
بولان بعض قهرلری پیاده آوجیلرینک کوزدن
کیکرمسندن عبارت ایدی که ۲۲ توزه باش قوماندان